

# Programme du VI<sup>e</sup> colloque international sur Christine de Pizan (20-24 juillet 2006, université Paris 7-Denis Diderot)

## Mercredi 19 juillet

Accueil sur le campus de Paris 7 à partir de 16h30, inscriptions et informations pour ceux qui le souhaitent ; à partir de 18h, « cocktail de bienvenue » offert par l'université à tous les participants (tour 54 2<sup>e</sup> étage, salle 203 – le parcours sera indiqué depuis l'entrée principale, 2 place Jussieu).

## Jeudi 20 juillet

### 9h15-10h (amphi 24) :

Mot d'accueil par Anne PAUPERT. Ouverture, présidée par Christine RENO en mémoire d'Eric HICKS, de Gianni MOMBELLO et de Charity Cannon WILLARD (avec Carla BOZZOLO, Gabriella PARUSSA et Earl Jeffrey RICHARDS).

### 10h-10h30 (amphi 24) :

Conférence plénière : James LAIDLAW ((University of Edinburgh), « *Les Cent balades d'Amant et de Dame* – matière et sens »

### 10h30-11h : Pause

### 11h-12h30 : 2 salles

#### Séance 1 A (amphi 24) : Politique 1

Thelma FENSTER (Fordham University) : « Pamphlet politique, politique du pamphlet : le *Songe véritable* et sa renommée »

Angus J. KENNEDY (University of Glasgow) : « Le thème de l'*atrempance* dans le *Livre du corps de policie* et le *Livre de paix* »

Nicole HOCHNER (The Hebrew University of Jerusalem) : « L'héritage de la pensée politique christinienne au XVI<sup>e</sup> siècle . Claude de Seyssel lecteur du *Corps de policie* : Une filiation politique ? »

#### Séance 1 B (salle inter amphi 24/34) : Féminité 1 : questions de genre

Jane CHANCE (Rice University) : « Gender Inversions in the Scholastic Allegories of Marguerite Porete and Christine de Pizan »

Kitty Delle ROBBINS-HERRING (Mississippi State University) : « Transgressing Gender : Marguerite Porete's *Dame Amour* versus Christine de Pizan's *Daughters of God* »

Leona FISHER (University of California, Riverside) : « Medieval Femininity Resexed: Christine's *Mutacion de Fortune* »

### 12h30-14h30 : Déjeuner

### 14h30-16h : 2 salles

#### Séance 2 A (amphi 24) : Sources 1

Renate BLUMENFELD-KOSINSKI (University of Pittsburgh) : « Biblical Subtexts in the Opening Scene of the *Livre des Trois Vertus* »

Christine BOUSQUET-LABOUERIE (Université de Tours) : « Prophétesses antiques ou juives : les choix de Christine »

Bernard RIBÉMONT (Université d'Orléans) : « Christine et Isidore de Séville : compilation et 'mutacion' d'un discours sur les arts libéraux »

**Séance 2 B (salle inter amphi 24/34) : Figures et thèmes philosophiques**

Catherine ATTWOOD (University of Nottingham) : « Fortune et Raison dans l'œuvre de Christine de Pizan »

Julia Simms HOLDERNESS (Michigan State University) : « Christine, Boèce et saint Augustin : la consolation de la mémoire »

Christine CANCEL (Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines) : « Métamorphoses de la Philosophie de Boèce dans l'oeuvre de Christine de Pizan »

**16h-16h30** : Pause

**16h30-18h** : 2 salles

**Séance 3 A (amphi 24) : Figures de l'écrivaine**

Andrea TARNOWSKI (Dartmouth College) : « Christine's Selves »

Susan GROAG BELL (Stanford University) : « Christine in her Study »

Mary Anne CASE (University of Chicago Law School) : « From Exception to Exemplar »

**Séance 3 B (salle inter amphi 24/34) : Postérité 1**

Roberta KRUEGER (Hamilton College) : « Marguerite de Navarre et Christine de Pizan »

Hope JOHNSTON (Cambridge University) : « How le *Livre de la cité des Dames* First Came to Be Printed in England »

Stephanie DOWNES (University of Sydney et Université de Paris VII) : « 'No Common Poetess' : Debating Christine in Victorian England »

**Vendredi 21 juillet**

**9h30-10h (amphi 24) :**

Conférence plénière: Margarete ZIMMERMANN (Université de Berlin), « L'œuvre de Christine de Pizan à la croisée des cultures »

**10h-11h** : 2 salles

**Séance 4 A (amphi 24) : Ecriture 1**

Malgorzata POSTURZYNSKA-BOSKO (Université Marie Curie – Sklodowska, Lublin) : « De la méronymie des parties du corps à l'anaphore 'méthaphisique' »

Roman REISINGER (Université de Salzbourg) : « Les *Jeux à vendre* – L'apogée d'une crise et ses répercussions immédiates et lointaines »

**Séance 4 B (salle inter amphi 24/34) : Le Ditié de Jehanne d'Arc**

Julien ABED (Université de la Sorbonne - Paris IV) : « L'énonciation prophétique de Christine de Pizan dans le *Ditié de Jehanne d'Arc* »

Wilfrid BESNARDEAU (Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines) : « La représentation des Anglais dans le *Ditié de Jehanne d'Arc* »

**11h-11h30** : Pause

**11h30-12h30** : 2 salles

**Séance 5 A (amphi 24) : Christine aujourd'hui**

Patrizia CARAFFI (Università di Bologna) : « Dame Christine au cinéma »

Julia NEPHEW (Dominican University, Chicago) : « Christine and Judy Chicago's *The Dinner Party* »

**Séance 5 B (salle inter amphi 24/34) : Ecriture 2**

Claire LE NINAN (Université de Paris III) : « Les formules de type proverbial, leur réécriture et leurs usages dans le *Livre de paix* »

Marie-Hélène MARQUES ANTUNES (Université de Lisbonne) : « Le dialogue intratextuel de l' *Epistre Othea* »

**12h30-14h30** : Déjeuner

**14h30-16h** : 2 salles

**Séance 6 A (amphi 24) : Politique 2**

Thierry LASSABATÈRE (CNRS - Paris I) : « Le mythe littéraire de Bertrand Du Guesclin : écriture, diffusion et lecture des œuvres de Christine de Pizan et ses contemporains »

Susan J. DUDASH (Utah State University) : « La politique de la commémoration chez Christine de Pizan »

Virginia ROSSINI (Université de Paris I et Università degli Studi di Bologna) : « Retrouver les figures de ses protecteurs à la lecture des ouvrages de Christine de Pizan : Jean sans Peur, l'absent ou le non-exemple »

**Séance 6 B (salle inter amphi 24/34) : Sources 2**

Anna SLERCA (Università Cattolica de Milan) : « Le *Livre de l'advisio Cristine*, Guillaume de Machaut, Boccace et le topos de la palinodie »

Anna LOBA (Université de Poznan) : « Christine de Pizan – lectrice de Philippe de Mézières ? »

Lucimara LEITE (Université de Sao Paulo, Brésil - université Paris IV) : « Les sources de Christine de Pizan : exemplum et speculum »

**16h30-17h30** :

Visite du Musée de Cluny (Musée National du Moyen Âge). Thème : « Être femme au Moyen Âge »

**17h45-18h30** :

En introduction au concert, conférence à la Sorbonne, dans l'amphithéâtre Guizot : Isabelle RAGNARD (université de la Sorbonne – Paris IV), « La musique au temps de Christine »

**19h-20h30** :

Concert au Musée de Cluny par l'ensemble « ALLA FRANCESCA », avec lecture de textes par Agathe SULTAN : « D'Amant et de Dame. Musique et poésie au temps de Christine de Pizan »

**A partir de 20h 30 :**

Cocktail au Club des Enseignants de la Sorbonne (réservé aux participants inscrits au colloque, et à leurs invités pour le concert)

**Samedi 22 juillet**

**NB Une exposition de manuscrits de Christine de Pizan**, organisée à l'occasion de notre colloque dans le Salon d'Honneur de la BnF (58 rue de Richelieu), sera ouverte au public toute la journée de 10h à 17h. Une longue pause a été prévue (entre 12h30 et 15h30, voir plus loin) pour permettre aux participants au colloque d'aller la visiter avant la séance de l'après-midi (qui aura lieu tout à côté).

### **9h15-9h45 (amphi 24) :**

Conférence plénière : Lori WALTERS (Florida State University) « The Figure of the « Seulette » in the Works of Christine de Pizan and Jean Gerson »

### **9h45-11h15 (amphi 24)**

**Séance 7** (séance plénière) : à propos du *Débat sur le Roman de la Rose*

Communication de Barbara ALTMANN (University of Oregon) et Deborah MCGRADY (Tulane University) : « Unwanted Collaboration : The Larger Debate surrounding Christine's Rose Debate »

Table ronde : Thelma FENSTER (Fordham University), Christine MCWEBB (University of Waterloo), Earl Jeffrey RICHARDS (Universtät Wuppertal) : « The Debate about the *Roman de la Rose* »

### **11h15-11h30 : Pause**

### **11h30-12h30 : 2 salles**

#### **Séance 8 A (amphi 24) : Politique 3**

Rachel GIBBONS (Open University) : « The *Songe Veritable* (1406) : Confronting Contemporary Criticism of Isabeau of Bavaria, Queen of France »

Tracy ADAMS (University of Auckland) : « Isabeau de Bavière et les notions de la régence chez Christine de Pizan »

#### **Séance 8 B (salle inter amphi 24/34) : Écriture 3**

Jean-Claude MÜHLETHALER (Université de Lausanne) : « Logique fragmentaire et ambiguïté d'une figure exemplaire : Enée chez Christine de Pizan »

Miren LACASSAGNE (Université de Reims) : « Esthétique de la prison dans *La Cité des Dames*, le *Livre de l'advison Cristine* et *l'Epistre de la prison de vie humaine* »

### **Après-midi à la BnF, site Richelieu**

**12h30-15h30** : temps libre. Déjeuner, et visite d'une **exposition de manuscrits de Christine de Pizan** dans le Salon d'Honneur de la BnF (**exposition ouverte au public toute la journée de 10h à 17h**).

**15h30-17h30, dans la salle Vasari à l'INHA** (entrée dans la Galerie Colbert, face au n°5 rue des Petits-Champs, à l'angle de la rue Vivienne – il y aura des panneaux indicateurs dans la rue )

#### **Séance 9 : Les manuscrits**

Inès VILLELA-PETIT (BnF) : « À la recherche d'Anastaise »

Karen FRESCO (University of Illinois) : « Un nouveau manuscrit des *Enseignements moraux* : Newberry MS 5326, un recueil manuscrit à l'époque de l'imprimerie »

Mary WEITZEL GIBBONS (Chercheuse indépendante) : « Hands as Signs : Visual Codes in Christine's Manuscripts »

Mark AUSSEMS (Université d'Utrecht, Pays-Bas) : « Christine et la main X : quelques questions »

### **17h30-17h45 : Pause**

### **17h45-19h**

Table ronde : James LAIDLAW (University of Edinburgh) ainsi que les membres de l'équipe de recherche « The Making of the Queen's Manuscript » (Marie-Thérèse GOUSSET, Charlie MANSFIELD, Gilbert OUY, Gabriella PARUSSA, Christine RENO, Tania VAN HEMELRYCK) : « Le manuscrit de la reine Isabeau (Harley 4431) »

## Dimanche 23 juillet

**Excursion à Poissy** (réservée aux participants et à leurs invités inscrits à l'avance) :

**Départ en car devant l'entrée principale de Paris 7 (place Jussieu) à 9h .**

Matinée à la salle Blanche de Castille.

### **10h-12h**

Introduction par Kandace Lombart

Conférence de Liliane DULAC (Université de Montpellier) : « De l'arbre au jardin, de la pastorale à la politique, quelques transpositions métaphoriques et allégoriques chez Christine de Pizan »

Conférence avec diapositives de Bernadette DIEUDONNÉ, vice-présidente du Cercle d'Etudes Historiques et Archéologiques de Poissy : « Le Prieuré Royal de Poissy à l'époque de Christine de Pizan »

**12h30 -14h** Déjeuner champêtre (thème : Christine à Poissy ; lieu : annexe de la salle Blanche de Castille)

Après-midi :

**14h-15h** Temps libre : promenade dans les jardins et / ou visite de la Villa Savoye de Le Corbusier

**15h15** Visite privée du Prieuré Royal (l'ancienne abbaye des Dominicaines de Poissy) avec Madame GUIGNARD (l'une des actuels propriétaires)

Promenade à pied dans l'enclos de l'abbaye vers la vieille ville

**16h30-17h30** Visite guidée de la Collégiale Notre-Dame (magnifique église des XIIe-XVe siècles) avec Bernadette DIEUDONNÉ

**Retour à Paris en début de soirée (départ de Poissy à 18h).**

## Lundi 24 juillet

**9h15-10h45** : 2 salles

**Séance 10 A (amphi 24) : Religion**

Benjamin SEMPLE (Gonzaga University) : « L'histoire de la croyance religieuse selon Boccace et selon Christine de Pizan : christianisme formaliste, christianisme implicite »

Earl Jeffrey RICHARDS (Universtät Wuppertal) : « Les enjeux du culte marial chez Christine de Pizan »

Kandace LOMBART (Canisius College) : « 'I sing from behind a veil' : Christine's Contemplative Verses in *Le livre du chemin de long estude* »

**Séance 10 B (salle inter amphi 24/34) : Féminité 2 - Voix féminines**

Daisy DELOGU (University of Chicago) : « Figures maternelles et pouvoir politique dans les œuvres de Christine de Pizan »

Geri L. SMITH (United States Military Academy) : « Now It's My Turn to Talk : The Feminine Speaking Subject in *Le Dit de la Rose* and *Le Dit de la Pastoure* »

François Bruno TRAORE (Université de Cocody, Abidjan): « Être femme et le demeurer dans un contexte littéraire médiéval masculin : mœurs machistes et condition féminine dans la poésie de Christine de Pizan »

**10h45-11h15** : Pause

**11h15-12h15** :

**Séance 11** (séance plénière) :

Nadia MARGOLIS (Mount Holyoke College) : « Sur le chemin de la ré-édition / traduction des *Fais et bonnes meurs du sage roy Charles V* : achoppements et avantages »

Nikolai WANDRUSZKA (Chercheur indépendant) : « Novella et Christine : la question de l'historicité des femmes érudites à l'université de Bologne »

**12h15-12h30** : présentation de la SIEFAR

**12h30-14h (tour 54 2<sup>e</sup> étage, salle 203)** : Déjeuner (« pique-nique ») offert par la SIEFAR (réservé aux participants inscrits au colloque).

**14h-16h** : 2 salles

**Séance 12 A (amphi 24)** : Féminité 3 - La Cité des dames

Judith KELLOGG (University of Hawaii) : « Le *Livre de la Cité des Dames* : Embodied History and the Performance of Gender »

Xiangyun ZHANG (Emory and Henry Collège, Virginie) : « La communauté des femmes et le royaume des Amazones chez Christine de Pizan »

Kathryn HALL (Florida State University) : « The idea of the Abbey of Poissy and its relationship to Christine's city in the *City of Ladies* »

Katherine ROUSSOS (Université de Montpellier III) : « Universalité et création féminine : le *Livre de la Cité des Dames* comme processus transcendant »

**Séance 12 B (salle inter amphi 24/34)** : Postérité 2

Kevin BROWNLEE : « Le nom de poète : Christine de Pizan et Martin Le Franc »

Catherine MÜLLER (Université de Zurich) : « Catherine d'Amboise et Christine de Pizan »

Sara RODRIGUES DE SOUSA (Université de Lisbonne) : « Reflets dans un miroir: la deuxième traduction portugaise du *Livre des Trois Vertus* »

Luciana Eleonora DE FREITAS CALADO (UFPE, Brésil) : « L'écriture du 'Je' : Christine de Pizan et Soror Juana de la Cruz »

**16h-16h15** : Pause

**16h15-17h15 (amphi 24)**

Table ronde : Tracy ADAMS (University of Auckland) , Angus J. KENNEDY (University of Glasgow), Nadia MARGOLIS (Mount Holyoke College) : « L'avenir de la bibliographie »

**A partir de 17h15 (amphi 24) : Assemblée Générale de la Société Internationale Christine de Pizan.**

En soirée (à partir de 20h) : **dîner de fin de colloque** (pour les participants inscrits à l'avance).

